



XX JUEGOS CAC CARTAGENA 2006

La ciudad heroica de Cartagena fundada en 1533 fue la sede de la vigésima edición de los Juegos que se celebraron del 15 al 30 de julio. La asistencia fue perfecta con los 32 países miembros de la ODECABE con un récord de competidores de 4,865 que participaron en 38 disciplinas deportivas con subse-des en Barranquilla que albergó el ciclismo, tiro y boliche, y Bogotá fue sede del ecuestre. En ultramar se celebraron; remo en México, mientras la República Dominicana fue anfitriona del hockey, racquetbol, pentatlón moderno, bádminton y balonmano. Otra marca establecida fue el total de medallas que sumó a 1,462. El nivel competitivo fue de alto nivel con 87 nuevos récords. Los Juegos fueron dedicados póstumamente a Francisco "Pancho" Hurtado, mientras que Cuba regresó al liderato en las medallas, seguido muy de cerca por México, llegando tercero Colombia.

The heroic city of Cartagena was founded in 1533 and was the host to the XX edition of the Games that were held from July 15th through the 30th. Attendance was perfect with the 32 CACSO member countries present and a record of 4,865 athletes competing in 38 sports disciplines. The city of Barranquilla hosted cycling, shooting and bowling, and Bogotá equestrian. Mexico hosted rowing, while the Dominican Republic hosted field hockey, racquetball, modern pentathlon, badminton, and handball. Another record was established when the medal totals rose to 1,462, and the competition was high, with 87 new records registered. The Games were dedicate posthumously to Francisco "Pancho" Hurtado, while Cuba returned to lead the medal count, closely followed by Mexico, and Colombia.



Juan José Barea de Puerto Rico celebra junto a su compañero Alejandro "Bimbo" Carmona luego de anotar el canasto decisivo faltando un segundo frente a Panamá para el oro en el torneo de baloncesto.

Jose Juan Barea of Puerto Rico celebrates with teammate Alejandro "Bimbo" Carmona after scoring the decisive basket with a second left on the clock against Panama earning them gold in the basketball tournament.



María Luisa Calle de Colombia ganó la medalla de oro en los 3,000 metros persecución individual por tercera ocasión seguida. También ganó oro en la prueba de ruta contra el reloj individual.

Maria Luisa Calle of Colombia won the gold medal in the 3,000 m individual pursuit for the third straight time. She also won gold in the individual time trial route.



Ricardo Monasterio de Venezuela ganó oro en los 1,500 metros libres por tercera ocasión en los Juegos. Acumuló 11 medallas, con 5 de oro y 6 de plata.

Ricardo Monasterio of Venezuela won gold in the 1,500 m freestyle for the third time in the Games. He accumulated 11 medals, 5 gold and 6 silver.



Juan Luis Barrios (384) de México ganó oro en los 1,500 y 5,000 metros en las ediciones de Cartagena '06 y Mayagüez 2010. En San Salvador 2002 ganó oro en los 1,500 metros.

Juan Luis Barrios (384) of Mexico won gold in the 1,500m and 5,000m in Cartagena '06, and Mayaguez 2010, and in San Salvador '02 he won gold in the 1,500m.



Puerto Rico exhibe sus medallas de oro ganadas en el evento de por equipo en la gimnasia. Ganaron en las ediciones de San Salvador 2002 y en Mayagüez 2010.

Puerto Rico's team show off the gold medals they'd won in the team event in gymnastics. They also won in San Salvador '02, and Mayaguez '10.



Wilson Meneses de Colombia ganó el oro por segunda ocasión consecutiva el evento de un kilómetro contra el reloj.

Wilson Meneses of Colombia won the gold for the second consecutive time in the 1 kilometer time trial event.



Mark Watring de Puerto Rico pasea por el picadero con su caballo Sapphire luego de ganar la medalla de oro por segunda ocasión seguida en el evento de salto.

Mark Watring of Puerto Rico trots through the arena with his horse Sapphire after winning the gold medal for the second time in the equestrian jumping event.



McWilliam Arroyo de Puerto Rico derrotó en semifinales en los 51 kilos al campeón olímpico de Atenas Yan Barthelemy de Cuba. McWilliam ganó luego el oro al superar en la final a Odilion Zaleta de México.

McWilliam Arroyo of Puerto Rico beats Athens '04 Olympic champion Yan Barthelemy of Cuba in 51 kilos category in boxing. McWilliam finally won gold by beating Odilion Zaleta of Mexico.

MEDALLAS/MEDALS

País Country	Oro Gold	Plata Silver	Bronce Bronze	TOTAL
CUB	139	86	60	285
MEX	107	82	87	276
COL	72	70	77	219
VEN	49	90	124	263
PUR	24	19	53	96
DOM	22	31	44	97
JAM	8	6	7	21
ESA	6	12	29	47
BAR	6	2	11	19
GUA	5	13	30	48
PAN	2	5	7	14
CRC	2	1	2	5
AHO	2	1	1	4
TRT	1	9	11	21
CAY	1	2	0	3
ISV	1	2	0	3
GUY	1	1	0	2
IVB	1	0	0	1
BAH	0	6	4	10
HAI	0	5	3	8
HON	0	2	3	5
GRN	0	2	0	2
SKN	0	1	2	3
STL	0	1	1	2
NCA	0	0	4	4
ANT	0	0	1	1
BER	0	0	1	1
VIN	0	0	1	1
SUR	0	0	1	1
Total	449	449	564	1,462



Enrique Figueroa junto a su esposa Carla Malatrasi ganaron por quinta ocasión el evento de hobbie-cat 16 en vela.

Enrique Figueroa and his wife Carla Malatrasi won gold for the fifth time in the hobbie-cat 16 sailing event.



Leuris Pupo de Cuba medallista de oro en tiro rápido en los Juegos Olímpicos de Londres '12 ganó tres medallas de oro y una de plata en Cartagena.

Leuris Pupo of Cuba gold medalist in London '12 Olympic Games at rapid fire, won three gold medals and one silver in Cartagena '06.



Héctor "Picky" Soto fue seleccionado el jugador más valioso del torneo de voleibol, guiando a Puerto Rico a ganar su segunda medalla de oro seguida superando en el juego final a Cuba.

Hector "Picky" Soto was selected the most valuable player of the volleyball tournament, leading Puerto Rico to win his second gold medal, beating Cuba in the final game.